

Distr.  
GENERAL

CBD/WG2020/2/3  
6 January 2020

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنويع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية المعنى  
بإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020  
الاجتماع الثاني  
كونمينغ، الصين، 24-29 فبراير/شباط 2020

### المسودة الأولية لـإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

منكرة من الرئيسيين المشاركين

#### أولاً - معلومات أساسية

- 1 في المقرر [34/14](#)، حدد مؤتمر الأطراف العملية لإعداد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وأسس الفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بـإطار العالمي لما بعد عام 2020 لدعم هذه العملية وعيّن رئيسه المشاركين. وبعد ذلك، طلب الفريق العامل المفتوح العضوية، في اجتماعه الأول، من الرئيسيين المشاركين ومن الأئحة التنفيذية، مع إشراف من المكتب، بمواصلة العملية التحضيرية وفقاً للمقررات [34/14](#)، و [NP-3/15](#) و [CP-9/7](#)، وإعداد الوثائق، بما في ذلك نصاً مسودة أولية لـإطار العالمي لما بعد عام 2020<sup>1</sup> لكي ينظر فيه الفريق العامل في اجتماعه الثاني.
- 2 وأعدت الوثيقة الحالية استجابة لهذا الطلب. ويقدم القسم الأول معلومات أساسية، ويقدم القسم الثاني مقدمة إلى المسودة الأولية ويحتوي القسم الثالث على مشروع توصية لنظر الفريق العامل. ويحتوي المرفق الأول على المسودة الأولية لـإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لنظر الفريق العامل. ويرد في المرفق الثاني عناصر مشروع توصية إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لكي ينظر فيها الفريق العامل. وتكمّل هذه الوثيقة إضافتين، تحتويان على تذيلين لمشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ومفرد المصطلحات.
- 3 ويطبق الإطار المقترن نهج "نظريّة التغيير"، وهو إطار تخطيط استراتيجي يستخدم لمساعدة في تحديد وتنفيذ وتقدير آثار الإجراءات المتخذة. ويقدم أداة قوية لتنظيم الأهداف القابلة للقياس والحلول، ولتقييم الآثار قصيرة الأجل وطويلة الأجل على حد سواء في هيكل متسبق وممدي وشفاف. وهذا النوع من الهيكلة يسمح أيضاً لأصحاب مصلحة متعددين بشرح التحديات، والعمل سوياً من أجل تحقيق أهداف مشتركة، واستخدام نفس الصياغة عند تبادل المعلومات عن حالة التنفيذ، وضمان أن العمل الجماعي يتم توافقه نحو تحقيق أكبر أثر ممكن.
- 4 وتعرض بعض عناصر الإطار المقترن في الوقت الحاضر لأغراض التوضيح فقط، نظراً لأن صياغتها النهائية ستعتمد على نتائج العمليات الجارية. ويشمل ذلك العمليات المتعلقة بحشد الموارد، والتعميم، ومعلومات التسلسل الرقمي،

<sup>1</sup> يستخدم مصطلح "إطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020" في الوثيقة الحالية كحيز لمكان، إلى حين الاسم النهائي لـإطار في الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. وبالمثل، تستخدم كلمة "إطار" على مدى النص كحيز لمكان.

والاستخدام المستدام، وبناء القدرات، وعمليات التخطيط الوطني والإبلاغ الوطني، والمسائل المرتبطة بالمسؤولية والشفافية والمؤشرات. وفي الحالات التي قدمت فيها صياغة بشأن هذه المسائل لتوضيحها، يشار إلى ذلك في الحواشي. وعلاوة على ذلك، لا تعني الصياغة إعطاء حكم مسبق على أي عمليات جارية، بل بدلاً من ذلك تقديم صورة كاملة لعناصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

-5 وأعدت المسودة الأولية المقترحة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 معأخذ الاعتبار الواجب لاعتبارات الفريق العامل لعناصر الممكنة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 من اجتماعه الأول.<sup>2</sup> وتأخذ في الحسبان أيضاً عناصر الإرشادات بشأن الغايات والأهداف الذكية<sup>3</sup> والمؤشرات وخطوط الأساس، وأطر الرصد، المتعلقة بمحركات فقدان التنوع البيولوجي، من أجل تحقيق التغيير التحويلي، ضمن سياق الأهداف الثلاثة لاتفاقية التي تمت مناقشتها خلال الاجتماع الثالث والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية<sup>4</sup> فضلاً عن نواتج الاجتماع الحادي عشر للفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة (8) (ي) والأحكام المتصلة بها. وسيأخذ الإطار المقترن في الحسبان أيضاً عمليات التشاور المختلفة التي تم إجراؤها<sup>5</sup> بما في ذلك الآراء المعرف عنها خلال الإفادة غير الرسمية من جانب الرئيسين المشاركيين في 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2019 التي عرضت نظرة عامة أولية للمشروع الأولى للإطار.

-6 وأخذت في الحسبان أيضاً الاتجاهات العالمية الحالية والسيناريوهات المستقبلية في صياغة الإطار. وتشمل هذه ما يلي:

(أ) تقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي أصدره المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الذي حذر أن الأهداف لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام وتحقيق الاستدامة لا يمكن تلبيتها عن طريق المسارات الحالية، وأن أهداف التنوع البيولوجي لعام 2030 وما بعده يمكن تحقيقها فقط من خلال التغييرات التحويلية على مدى العوامل الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والتكنولوجية. وتعنى التدهورات السريعة السابقة والجارية في التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية وكثير من مساهمات الطبيعة للناس أن معظم الأهداف الدولية المجتمعية والبيئية، مثل تلك المحددة في أهداف أيسى للتنوع البيولوجي وخطة التنمية المستدامة لعام 2030، لن يتم تحقيقها على أساس المسارات الحالية. كما ستقيد هذه التدهورات أهداف أخرى، مثل الأهداف المنصوص عليها في اتفاق باريس<sup>6</sup> الذي اعتمدته منظمة الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ورؤيتها عام 2050 للتنوع البيولوجي؛

(ب) يبلغ تعداد السكان في العالم 7,6 مليار نسمة، ومن المتوقع أن يصل إلى 8,6 مليار نسمة بحلول عام 2030 وإلى 9,8 مليار نسمة بحلول عام 2050. وبحلول عام 2050، من المتوقع أن يكون هناك 43 مدينة بها أكثر من 10 ملايين نسمة، وبحلول عام 2050 سيعيش 68 في المائة من السكان في مناطق حضرية. وهذه الزيادة في السكان والتلوّع الحضري سيكون لها آثار على الطلب على الموارد، بما في ذلك الأغذية، والبنية التحتية واستخدام الأراضي؛

(ج) بالمقارنة إلى مستويات ما قبل الحقبة الصناعية، يقدر بأن البشر قد تسبّبوا بالفعل في زيادة في احتزاز المناخ بحوالي درجة مئوية واحدة. وعلاوة على ذلك، من المرجح أن الاحترار العالمي سيصل إلى 1,5 درجة مئوية بين السنوات 2030 و2050 إذا استمرت الاتجاهات الحالية. والحد من الاحترار العالمي إلى أقل من درجتين مئويتين وإلى ما

<sup>2</sup> CBD/WG2020/1/5

<sup>3</sup> يرد مسرد المصطلحات في الوثيقة CBD/WG2020/2/3/Add.2

<sup>4</sup> انظر التوصية 1/23 للهيئة الفرعية.

<sup>5</sup> يرد عرض عام لهذه العمليات في CBD/WG2020/1/2 CBD/WG2020/2/2 . وبالإضافة إلى ذلك، يمكن الاطلاع على جميع التقييمات المستنيرة على الرابط:

<https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions>

<sup>6</sup> الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، رقم التسجيل I-54113

يقرب 1,5 درجة مئوية سيتطلب تفيف حزمة من الإجراءات التي يمكن أن يكون لها آثار إيجابية أو سلبية على التنوع البيولوجي، اعتماداً إلى الضمانات التي يتم وضعها؛

(د) يمكن أن يكون للابتكارات التكنولوجية والاجتماعية آثار إيجابية وسلبية على التنوع البيولوجي، على حد سواء. ويمكن أن تؤدي إلى تحسينات في كفاءة استخدام الموارد والحلول الابتكارية بشأن التحديات التي تواجه التنوع البيولوجي. غير أن هناك حاجة إلى تقييم آثارها بعناية لضمان عدم احتوائها على آثار سلبية غير مقصودة، بما في ذلك وضع المجتمع على مسارات التنمية غير المستدامة؛

(ه) النظم الطبيعية والاجتماعية لها فترات تأخير بين وقت اتخاذ الإجراءات وعندما يصبح التغيير ظاهراً. وهذه التأخيرات ينبغي النظر فيها في تصميم الأهداف والإجراءات الازمة لتحقيقها؛

(و) التغييرات ذات النطاق الواسع الازمة لتحقيق رؤية عام 2050 ستتطلب درجة غير مسبوقة من التعاون وإشراك المجتمع ككل.

-7 وسيتم تفيف خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وهي خطة عالمية للعمل من أجل الناس، والكوكب والرخاء في نفس الوقت مع الإطار وستهيء الفرص لإيجاد أوجه التأثر ولكن هناك حاجة أيضاً للنظر في المقاييس وتحقيق التوازن بينها.

-8 وسيعتمد نجاح تفيف الإطار على التعلم من الخبرات السابقة، وحالات النجاح والتحديات، بما في ذلك تفيف أهداف أىشي للتنوع البيولوجي والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020. وتشمل الخبرات الرئيسية ما يلي:

(أ) الحفاظ على التركيز على الهدف النهائي لتحقيق رؤية عام 2050 وضمان أن الإجراءات المتخذة تتناسب معه؛

(ب) بذل جهود متزايدة لمعالجة محركات فقدان التنوع البيولوجي؛

(ج) تعزيز الجهود الوطنية للتنفيذ، بما في ذلك الدور الذي تلعبه الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والتخطيط المرتبط بها، وعمليات الإبلاغ والاستعراض، وضمان أن الأهداف أو الالتزامات الوطنية تتناسب مع الأهداف العالمية؛

(د) خفض التأخيرات الزمنية في التخطيط، وأخذها في الاعتبار في التنفيذ وضمان عمليات استعراض فعالة للتقدم المحرز؛

(ه) التأكيد من وضع وسائل التنفيذ، بما في ذلك الموارد المالية، وبناء القدرات والدعم المستدام والموجه للأطراف؛

(و) التأكيد من أن التنفيذ تشاركي، وجامعاً، ومراعياً للمنظور الجنسي، وتحويلياً، وشاملًا، ومحفزاً، ومرئياً، وقائماً على المعارف، وشفافاً، وفعلاً، ومجوهاً نحو تحقيق النتائج، ومنكراً ومرناً؛

(ز) الرصد والتقييم المنتظم والتعقيبات للتقدم المحرز نحو تحقيق جميع العناصر في الإطار، بما في ذلك الإجراءات المتخذة، ومدى فعاليتها، والتغييرات الناتجة في الظروف البيولوجية والاجتماعية والاقتصادية؛

(ح) حشد الموارد تتناسب مع الطموح؛

(ط) تعليم التنوع البيولوجي عبر جميع القطاعات في المجتمع مع تركيز على إشراك تلك القطاعات التي ستكون مسؤولة عن تنفيذ الإجراءات لمعالجة محركات فقدان التنوع البيولوجي.

## ثانيا - مقدمة للمسودة الأولية

أعدت المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 معأخذ النقاط التالية في الحسبان:

(أ) في محاولة للابقاء على مجموعة الغايات والأهداف لمشروع الإطار موجزة، من حيث الصياغة البسيطة، والحد من عددها، يصاحب كل غاية وهدف مدخلات في مشروع الرصد الأولي<sup>7</sup> الذي يحدد العناصر التي ينبغي النظر فيها في تنفيذ كل غاية وهدف. ويتضمن أيضا قائمة أولية للمؤشرات التي يمكن استخدامها لنقيم النظم المحرز نحو الغايات والأهداف. وبعتبر ذلك متابعة للطلب الموجه من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في التوصية 1/23، لإدراج معلومات عن توافر المؤشرات للأهداف المدرجة في المسودة الأولية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(ب) في الحالات التي تحتوي فيها الغايات والأهداف في الإطار على أعداد أو نسب مئوية، توضع هذه بين قوسين معقوفين. وسيترشد تحديد الأرقام النهائية في الإطار بالمشاورات الجارية والعمل العلمي فضلاً عن مداولات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين؛

(ج) وعملاً للتوكيل الصادر من مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر،<sup>8</sup> يتمثل الغرض من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في استخدامه ليس فقط في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكولها، بل أيضاً لاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، والعمليات والأدوات الدولية الأخرى والمجتمع الدولي على نطاق أوسع؛

(د) من المتوقع أن الإطار سيصاحبه مقرر من مؤتمر الأطراف يبين أن تنفيذ الإطار سيكون بموجب الاتفاقية. ويمكن لمثل هذا المقرر مثلاً، أن يعتمد الإطار ويتضمن التزامات فيما يتعلق بالإبلاغ والاستعراض ووسائل التنفيذ. ولأغراض التوضيح، يرد مشروع أولي لمثل هذا المقرر في المرفق الثاني. ويمكن أن تتناول مقررات تكميلية لمؤتمر الأطراف الجوانب ذات الصلة، مثل حشد الموارد، وبناء القدرات، والنهج الاستراتيجي طويل الأجل للتعزيز، ضمن جملة أمور، فضلاً عن الموضوعات ذات الصلة، مثل معلومات التسلسل الرقمي؛

(ه) من المتوقع أيضاً أن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، يمكن أن يؤيدا الإطار ويقما طلبات إضافية إلى أطراف كل منها. وقد يعتمد اجتماع الأطراف في بروتوكول قرطاجنة أيضاً خطة تنفيذ للبروتوكول. وعلاوة على ذلك، يمكن أيضاً أن تنظر الهيئات الرئيسية لاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، في الوقت المناسب، في الترحيب بالإطار أو تأييده.

- ومن المتوقع أن يركز الفريق العامل، في اجتماعه الثاني عنايته على المسودة الأولية للإطار نفسها (المرفق الأول أدناه) ويستخدم مشروع إطار الرصد كمرجع تفسيري أو سياقي، والتأخير في التفاوض حوله إلى أن يتم تحديده في ضوء المفاوضات حول النص الرئيسي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وبعد ذلك يقدمها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للنظر فيها. غير أن أي ملاحظات من جانب الأطراف في الاجتماع الثاني للفريق العامل بخصوص التنبيلين سيتم أخذها في الحسبان في هذه العملية.

### ثالثا - التوصية المقترحة

11- قد يرغب الفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اعتماد توصية على غرار ما يلي:

إن الفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،  
إذ يشير إلى المقرر 37/14، والتوصية 1/1 للفريق العامل المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والهيئة 1/23 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية،

- 1 يحيط علما بالتقدم المحرز خلال اجتماعه الثاني، على النحو المبين في النص المرفق بتقرير الاجتماع<sup>9</sup>؛
- 2 يطلب إلى الأمينة التنفيذية أن تقوم بتحديث الجداول في التذييلين بمشروع الإطار في ضوء نتائج الاجتماع الثاني وملاءمتها مع مشروع الغايات وجداول الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين؛
- 3 يدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماعها الرابع والعشرين أن تجري استعراضا علميا وتقنيا لمشروع الغايات والأهداف للإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وكذلك التذييلين المنقحين للإطار، وإسداء المشورة إلى الفريق العامل في اجتماعه الثالث؛
- 4 يطلب إلى الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 وإلى الأمينة التنفيذية، تحت إشراف مكتب مؤتمر الأطراف، أن يقوموا باستكمال وشرح النص في المرفق بالتفصير، حسب الاقتضاء، من أجل مراعاة عمليات التشاور الجارية ونتائج الاجتماع الرابع والعشرين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، وإتاحة هذه النسخة المشروحة قبل ستة أسابيع من الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

## المرفق الأول

### الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

#### أولاً - مقدمة

##### ألف - معلومات أساسية

-1 إن التنوع البيولوجي والمنافع التي يقدمها هي أساسية لرفاه البشر ولصحة الكوكب. وعلى الرغم من الجهود الجارية المبذولة، يندهور التنوع البيولوجي على مستوى العالم ومن المتوقع أن يستمر هذا التدهور أو يزداد سوءاً في إطار سيناريوهات العمل كالمعتاد. ويستند الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020<sup>10</sup> إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وتحدد خطة طموحة لتنفيذ إجراءات واسعة النطاق لتحقيق تحول في علاقة المجتمع مع التنوع البيولوجي وضمان تحقيق الرؤية المتبادلة للحياة في انسجام مع الطبيعة بحلول عام 2050.

##### باء - الغرض

-2 يهدف الإطار إلى حفز الإجراءات الفورية والتحويلية من جانب الحكومات والمجتمع بأكمله، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمجتمع المدني، وقطاع الأعمال، لتحقيق النتائج التي حددها في رؤيته، ومهمته، وغياباته وأهدافه، ويسهم بذلك في أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي والاتفاقات المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والعمليات والأدوات.

-3 وسيتم تنفيذ الإطار أساساً من خلال أنشطة على المستوى الوطني، مع إجراءات دعم على المستويات دون الوطنية والإقليمية والعالمية. ويهدف إلى تعزيز أوجه التآزر والتسيق مع العمليات ذات الصلة. ويقدم إطاراً عالمياً موجهاً نحو تحقيق النتائج لإعداد الغايات والأهداف الوطنية، وحسب الاقتضاء، الغايات والأهداف الإقليمية، وعند الضرورة، تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لتحقيق ذلك، وتيسير الرصد المنتظم واستعراض التقدم المحرز على المستوى العالمي.

-4 وسيسهم الإطار في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. وفي نفس الوقت، سيساعد التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة في تهيئة الظروف الازمة لتنفيذ الإطار.

##### جيم - نظرية التغيير

-5 يستند الإطار إلى نظرية التغيير (انظر الشكل 1) التي تعرف بضرورة القيام بإجراءات سياسية فورية على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية من أجل تحويل النماذج الاقتصادية والاجتماعية والمالية حتى تستقر الاتجاهات التي ضاعفت فقدان التنوع البيولوجي في العشر سنوات القادمة (بحلول عام 2030) ويسمح باستعادة النظم الإيكولوجية الطبيعية في العشرين سنة التالية، مع تحسينات صافية بحلول عام 2050 لتحقيق رؤية الاتفاقية "الحياة في انسجام مع الطبيعة بحلول عام 2050". ويفترض الإطار أيضاً أن نهجاً للحكومة لكل المجتمع ككل يعتبر ضرورياً لتحقيق التغيرات الازمة على مدى عشر سنوات القادمة كركيزة نحو تحقيق رؤية عام 2050. وبذلك، تحتاج الحكومات والمجتمعات إلى تحديد الأولويات وتخصيص الموارد المالية وغيرها من الموارد، ودمج قيمة الطبيعة داخلها والاعتزاف بتكففة التقاض عن العمل.

-6 وتقترن نظرية التغيير في الإطار أن الإجراءات التحويلية تتخذ من أجل: (أ) وضع أدوات وحلول لتنفيذ والتعميم، (ب) خفض التهديدات التي تعرّض التنوع البيولوجي و(ج) ضمان أن التنوع البيولوجي يستخدم على نحو مستدام من أجل

---

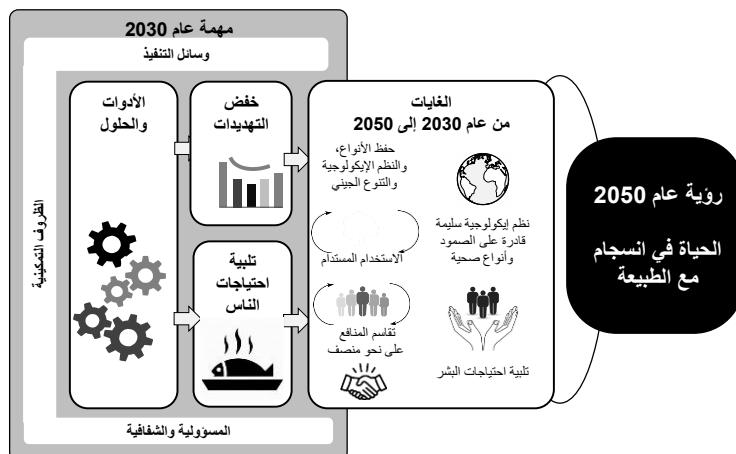
<sup>10</sup> يستخدم مصطلح "الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020" في الوثيقة الحالية كحيز لمكان، إلى حين الاسم النهائي للإطار في الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. وبالمثل، تستخدم كلمة "الإطار" على مدى النص كحيز لمكان.

تلبية احتياجات الناس وأن هذه الإجراءات تكون مدعاة بواسطة: (1) الظروف التمكينية، و(2) وسائل التنفيذ الملائمة، بما في ذلك الموارد المالية، والقدرات والتكنولوجيا. وتفترض نظرية التغيير أيضاً أن يتم رصد النظم المحرز بطريقة شفافة وتخضع للمساءلة مع عمليات تقييم مناسبة لضمان أن بحلول عام 2030، سيكون العالم على مسار تحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي.

-7 وتعترف نظرية التغيير للإطار بالحاجة إلى الإقرار المناسب للمساواة بين الجنسين، وتمكين المرأة، الشباب، والنهج المراقبة للمنظور الجنسي والمشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ هذا الإطار. وعلاوة على ذلك، يستند الإطار إلى الاعتراف بأن تنفيذه سيتم بالمشاركة مع الكثير من المنظمات على المستويات العالمية والوطنية والمحلية لزيادة الوسائل لبناء الزخم من أجل النجاح. وسيتم تنفيذه باتباع نهج قائم على الحقوق ومع الاعتراف بمبدأ الإنصاف بين الأجيال.

-8 ونظرية التغيير هي تكميلية وداعمة لخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وتأخذ أيضاً في الحسبان الاستراتيجيات والأهداف طويلة الأجل للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، بما في ذلك الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، من أجل ضمان التحقيق المتآزر للمنافع من جميع الاتفاقيات من أجل الكوكب والناس.

## الإطار الشامل لما بعد عام 2020: نظرية التغيير



الشكل 1 - نظرية التغيير للإطار

ثانياً - الإطار

ألف - رؤية عام 2050

-9 تتمثل رؤية الإطار في عالم للحياة بانسجام مع الطبيعة، حيث بحلول عام 2050، يُقّيم التنوع البيولوجي ويُحفظ ويستعاد ويستخدم برشد، وتصان خدمات النظام الإيكولوجي، مما يؤدي إلى استدامة كوكب سليم وتقديم منافع أساسية لجميع الشعوب".

## باء - غايات عامي 2030 و 2050

- 10 يحتوي الإطار على خمسة غايات طويلة الأجل لعام 2050 تتعلق برؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي. وكل من هذه الغايات بها نتيجة مرتبطة لعام 2030.<sup>11</sup> وهذه الغايات الخمس هي:

(ا) بحلول عام 2030، منع الخسائر الصافية في مساحة النظم الإيكولوجية للمياه العذبة وسلامتها، والنظم الإيكولوجية البحرية والأرضية، وزيادات بنسبة [20 في المائة] على الأقل بحلول عام 2050، مع ضمان قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود؛

(ب) تخفيض نسبة الأنواع المهددة بالانقراض بنسبة [× في المائة] ويزيد توافر الأنواع بنسبة [× في المائة] في المتوسط بحلول عام 2030 وبنسبة [× في المائة] بحلول عام 2050؛

(ج) الحفاظ على التنوع الجيني أو تعزيزه في المتوسط بحلول عام 2030، وبنسبة [90 في المائة] من الأنواع بحلول عام 2050؛

(د) تقدم الطبيعة منافع للناس تسهم في:

(1) تحسينات في التغذية لما لا يقل عن [× مليون] نسمة بحلول عام 2030 و[y مليون] نسمة بحلول عام 2050؛

(2) تحسينات في الحصول المستدام على مياه الشرب الآمنة لما لا يقل عن [× مليون] نسمة، بحلول عام 2030 و[y مليون] نسمة بحلول عام 2050؛

(3) تحسينات في القدرة على الصمود أمام الكوارث الطبيعية لما لا يقل عن [× مليون] نسمة، بحلول عام 2030 و[y مليون] نسمة بحلول عام 2050؛

(4) بذل [30 في المائة] على الأقل من الجهود لتحقيق أهداف اتفاق باريس في عامي 2030 و2050؛

(هـ) زيادة تقاسم المنافع على نحو عادل ومنصف الناشئة عن استخدام الموارد الجينية والمعرف التقليدية المرتبطة بها، بنسبة [×] بحلول عام 2030 وبلغها نسبة [×] بحلول عام 2050.

## جيم - مهمة عام 2030

- 11 تمثل مهمة عام 2030 لهذا الإطار فيما يلي:

اتخاذ إجراءات فورية عبر المجتمع لوضع التنوع البيولوجي على مسار التعافي لمصلحة الكوكب والناس.<sup>12</sup>

<sup>11</sup> يقدم إطار الرصد المزيد من المعلومات عن خطوط الأساس والمعالم الرئيسية لمكونات الغايات. (التدليل 1؛ انظر CBD/WG2020/2/2/Add.1).

<sup>12</sup> في مهمة عام 2030، تعكس "اتخاذ إجراءات فورية" الحاجة إلى إجراءات تتخذ في هذه الحقبة لمعالجة أزمة التنوع البيولوجي. وتعكس "عبر المجتمع" الحاجة إلى اتخاذ إجراءات بواسطة جميع أصحاب المصلحة، وللتعميم عبر قطاعات المجتمع والاقتصاد. وينطوي "وضع الطبيعة على مسار التعافي" على الحاجة إلى نهج عملي إيجابي وال الحاجة إلى إجراءات استراتيجية متضافة على مدى طائفة من المساند. وينطوي أيضا على الحاجة إلى استقرار معدل فقدان التنوع البيولوجي وتعزيز الحماية والاستعادة مع الاعتراف أيضا بأن الوقف الكامل لفقدان النظم الإيكولوجية، والأنواع والتنوع الجيني لن يكون ممكنا بحلول عام 2030. ويسلط "مصلحة الناس والكوكب" الضوء على عناصر مساهمات الطبيعة للناس، ويقدم صلة قوية لتحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المذكورة فيها مع الاعتراف أيضا بالأهمية المتصلة والوجودية للتنوع البيولوجي. وينص الموعด النهائي لعام 2030 على أن هذه المهمة هي معلم رئيسي على الطريق إلى تحقيق رؤية عام 2050 "الحياة في انسجام مع الطبيعة" ويعيد تشدد الحاجة إلى اتخاذ إجراءات فورية في هذه الحقبة من الزمان.

## دال - الأهداف العملية لعام 2030

- 12 يحتوي الإطار على 20 هدفاً عملياً لعام 2030 إذا تم تحقيقها ستسهم في الغايات الموجهة نحو تحقيق النتائج لعامي 2030 و2050. وينبغي تنفيذ الإجراءات لتحقيق هذه الأهداف بما يتسم ويتجانس مع اتفاقية التنوع البيولوجي والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية.<sup>13</sup>

### (أ) خفض التهديدات التي تعرّض التنوع البيولوجي

- 1 الإبقاء على النظم الإيكولوجية للمياه العذبة، والنظم الإيكولوجية البحرية والبرية، وزيادتها بنسبة [50 في المائة] على الأقل ومساحة الأراضي والبحار واستعادتها في إطار التخطيط المكاني الشامل مع معالجة التغير في استخدام الأراضي/البحار، وتحقيق زيادة صافية في المساحة، ومدى التواصل والسلامة بحلول عام 2030، والحفاظ على المناطق السليمة الموجودة والأحياء البرية.

- 2 حماية الواقع ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي من خلال المناطق محمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، بحلول عام 2030 تغطي ما نسبته [60 في المائة] على الأقل من هذه الواقع و[30 في المائة] على الأقل من مساحات الأراضي والبحار مع حماية صارمة ل[10 في المائة] على الأقل.

- 3 مراقبة جميع المسارات لإدخال الأنواع الغريبة الغازية، مع تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] على الأقل بحلول عام 2030 في معدل الإدخالات الجديدة، والقضاء على الأنواع الغريبة الغازية أو مراقبتها للقضاء على آثارها أو خفضها بحلول عام 2030 فيما لا يقل عن [50 في المائة] من الواقع ذات الأولوية.

- 4 بحلول عام 2030، خفض التلوث من المغذيات المفرطة، ومبادرات الآفات الأحيائية، والنفايات البلاستيكية ومصادر أخرى بنسبة [50 في المائة] على الأقل.

- 5 بحلول عام 2030، ضمان أن الحصاد والتجارة واستخدام الأنواع البرية تكون قانونية وعلى مستويات مستدامة.

- 6 المساهمة في التخفيف من تغيير المناخ والتكيف معه والحد من مخاطر الكوارث من خلال الحلول القائمة على الطبيعة، وتوفيرها بحلول عام 2030 [حوالي 30 في المائة] [على الأقل ××× طنا متريا من مكافئ ثاني أكسيد الكربون] لجهود التخفيف اللازمة لتحقيق أهداف اتفاق باريس، مع تكميل التخفيفات الصارمة في الانبعاثات، وتجنب الآثار السلبية على التنوع البيولوجي والأمن الغذائي.

### (ب) تلبية احتياجات الناس من خلال الاستخدام المستدام وتقاسم المنافع

- 7 تعزيز الاستخدام المستدام للأنواع البرية الذي يقدم منافع بحلول عام 2030، بما في ذلك تعزيز التغذية، والأمن الغذائي وسبل العيش لما لا يقل عن [× مليون] نسمة، وخصوصاً لأكثر الناس ضعفاً، وخفض الصراع بين البشر والأحياء البرية بنسبة [× في المائة].

- 8 الحفاظ على الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي وتعزيزه في النظم الإيكولوجية الزراعية والمدارسة الأخرى لدعم الإنتاجية، والاستدامة والقدرة على صمود مثل هذه النظم، مع خفض الفجوات في الإنتاجية ذات الصلة بما لا يقل عن [50 في المائة] بحلول عام 2030.

---

<sup>13</sup> ستضع البلدان أهدافاً/مؤشرات وطنية تتوافق مع الإطار والتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الوطنية والعالمية ويتم استعراضها على نحو دوري. وسيوفر إطار الرصد (التذييل 2؛ انظر Add.1 CBD/WG2020/2/2) المزيد من المعلومات عن مؤشرات للتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف.

-9 بحلول عام 2030، تعزيز الحلول القائمة على الطبيعة التي تسهم في توفير المياه النقية لما لا يقل عن [xxx] مليون نسمة.

-10 بحلول عام 2030، تعزيز المنافع من المساحات الخضراء لغرض الصحة والرفاه، وخصوصاً لسكان المدن، مع زيادة نسبة الناس الذين يصلون إلى مثل هذه المساحات بنسبة [100 في المائة] على الأقل.

-11 ضمان أن المنافع من استخدام الموارد الجينية والمعرف التقليدية المرتبطة بها يتم تقاسمها على نحو عادل ومنصف، مما يؤدي إلى [x] زيادة في المنافع بحلول عام 2030.

#### (ج) الأدوات والحلول للتنفيذ والتعزيز

-12 إصلاح الحوافر، إزالة الإعاثات التي تكون الأكثر ضرراً للتنوع البيولوجي، مع ضمان بحلول عام 2030، أن الحوافر، بما فيها الحوافر الاقتصادية والتخطيطية العامة والخاصة تكون إما إيجابية أو محايدة للتنوع البيولوجي.

-13 دمج قيم التنوع البيولوجي في التخطيط الوطني والمحلي، وعمليات التنمية، واستراتيجيات وحسابات الحد من الفقر، مع ضمان بحلول عام 2030 أن قيم التنوع البيولوجي تعم عبر جميع القطاعات وأن تقييمات الأثر البيئي الاستراتيجي الشامل للتنوع البيولوجي وتقييمات الأثر البيئي تطبق على نحو شامل.

-14 إصلاح القطاعات الاقتصادية نحو الممارسات المستدامة، بما في ذلك مع سلاسل الإمدادات الوطنية وعبر الوطنية، وبحلول عام 2030، تحقيق خفض بنسبة [50 في المائة] على الأقل، في الآثار السلبية على التنوع البيولوجي.

-15 تزيد الموارد من جميع المصادر، بما في ذلك بناء القدرات، من أجل تنفيذ الإطار حتى تكون الموارد، بحلول عام 2030 قد زادت بنسبة [x في المائة] وتناسب مع طموح أهداف الإطار.<sup>14</sup>

-16 وضع وتنفيذ التدابير في جميع البلدان بحلول عام 2030 لمنع الآثار الضارة المحتملة للتكنولوجيا الأحيائية على التنوع البيولوجي.

-17 يتخذ الناس في كل مكان خطوات قابلة للقياس نحو الاستهلاك المستدام وسبل العيش المستدامة، مع مراعاة الظروف الثقافية والاجتماعية الاقتصادية الفردية والوطنية، وتحقيق مستويات عادلة ومستدامة للاستهلاك بحلول عام 2030.

-18 تعزيز التعليم وتوليد المعرف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتبادلها واستخدامها، وفي حالة المعرف التقليدية والإبتكارات والممارسات للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية مع موافقتها الحرة والمسبقة عن علم، مع ضمان، بحلول عام 2030، أن جميع صناع القرار يمكنهم الوصول إلى معلومات موثوقة وحديثة من أجل الإدارة الفعالة للتنوع البيولوجي.

-19 تعزيز المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والبنات وكذلك الشباب، في صنع القرار المتعلق بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع ضمان، بحلول عام 2030، المشاركة المنصفة والحقوق في الموارد ذات الصلة.

-20 دعم الرؤى المتنوعة لنوعية جيدة للحياة وإطلاق قيم المسؤولية، لتفعيل، بحلول عام 2030، مقاييس اجتماعية جديدة للاستدامة.

---

<sup>14</sup> لا يصدر هذا الهدف حكماً مسبقاً على نتائج المشاورات المواضيعية بشأن حشد الموارد وبناء القدرات أو أي توصيات تعتمدتها الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث.

### هاء - آليات دعم التنفيذ

-13 يتطلب التنفيذ الفعال للإطار تتنفيذ آليات دعم تتوافق مع الطموح المنصوص عليه في غايات وأهداف الإطار ومع التغييرات التحويلية المطلوبة للوصول إليها. وتشمل هذه ما يلي:

(أ) ينبغي أن يكون حجم الموارد المتوفرة لتنفيذ الإطار كافياً. ويتمثل ذلك زيادة في الموارد من جميع المصادر؛

(ب) بناء القدرات، وخاصة بناء القدرات المحددة وطنياً وأو القطرية؛<sup>15</sup>

(ج) يعتبر توليد المعلومات العلمية والمعرفة وتبادلها مهما لتنفيذ الفعال، ورصد واستعراض الإطار؛

(د) التعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا والابتكارات ذات الصلة بتنفيذ الإطار.

### واو - الظروف التمكينية

-14 إن النظر المناسب في مجموعة من الظروف التمكينية سيسهل تنفيذ الإطار. وبالإضافة إلى ذلك، ستسمم الإجراءات الفعالة بشأن هذه الظروف التمكينية في تحقيق أهداف مجتمعية أخرى. وهذه الظروف التمكينية هي:

(أ) مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والاعتراف بحقوقها في تنفيذ الإطار؛

(ب) مشاركة جميع أصحاب المصلحة ذوي الصلة، بما في ذلك النساء، والشباب، والمجتمع المدني، والسلطات المحلية ودون الوطنية، والقطاع الخاص، والمؤسسات الأكاديمية والعلمية؛

(ج) المساواة بين الجنسين، وتمكين المرأة والنهج المراقبة للمنظور الجنسي؛

(د) الاعتراف بالإنصاف بين الأجيال؛

(ه) أوجه التأزز مع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف والعمليات الأخرى ذات الصلة؛

(و) شراكات لزيادة الأنشطة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية؛

(ز) وضع حوكمة جامعة ومتكلمة لضمان اتساق وفعالية السياسات لتنفيذ الإطار؛

(ح) الإرادة السياسية المناسبة واعتراف أعلى مستويات الحكومة بالحاجة الفورية لوقف فقدان التنوع البيولوجي.

-15 ومن شأن تتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 والقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة، مثل الأهداف المتعلقة بالتعليم ذي النوعية الجيدة، والمساواة بين الجنسين، والحد من عدم المساواة، والسلام والعدالة، فضلاً عن الإنتاج والاستهلاك المستدامين، أن يساعد على تهيئة الظروف التمكينية لتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

### زاي - المسؤولية والشفافية<sup>16</sup>

-16 يحتوي الإطار على تدابير لرصد واستعراض تنفيذه والإبلاغ عن تنفيذه على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية. وهذه عناصر ضرورية للإطار وتشمل ما يلي:

<sup>15</sup> سيكون الإطار الاستراتيجي طويلاً الأجل لبناء القدرات لما بعد عام 2020 أحد الآليات الرئيسية لتقديم هذا الدعم (المقرر 24/14).

<sup>16</sup> المسائل المتعلقة بالتنفيذ الشفاف، والرصد والإبلاغ واستعراض للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 سيتم مناقشتها خلال المشورة المواضيعية وبواسطة الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث. وسيتم تحديث هذا القسم من الإطار لأخذ نتائج تلك العمليات في الاعتبار.

- (أ) إظهار الإطار في عمليات التخطيط ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛
- (ب) الإبلاغ الدوري، بما في ذلك من خلال استخدام المؤشرات المحددة، بواسطة الحكومات، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والعمليات الدولية الأخرى ذات الصلة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمجتمع المدني والقطاع الخاص عن الإجراءات المتخذة لتنفيذ الإطار، والنجاحات المحققة، والتحديات المواجهة؛
- (ج) استعراضات وتقييمات دورية، بما في ذلك عن طريق استخدام إطار الرصد، للتقدم المحرز في التنفيذ والنجاحات المحققة والتحديات المواجهة؛
- (د) آليات إضافية للمسؤولية والشفافية.<sup>17</sup>

#### حاء - التواصل والتوعية والاستيعاب

17- هناك حاجة إلى أن تساعد كل الجهات الفاعلة في زيادة التوعية بالإطار وبالحاجة إلى مشاركة المجتمع بأكمله في تنفيذه. ويتضمن ذلك الحاجة إلى الأنشطة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية وال الحاجة إلى تنفيذ الإطار بطريقة تكون داعمة للعمليات والاستراتيجيات الدولية الأخرى ذات الصلة.<sup>18</sup>

#### التذييلان<sup>19</sup>

- التذييل 1: مشروع الأطر الأولية لرصد غايات مشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- التذييل 2: مشروع الأطر الأولية لرصد أهداف مشروع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

---

<sup>17</sup> يمكن أن يتم دعم الإطار بواسطة آليات إضافية للمسؤولية والشفافية تقوم بتتبع تنفيذه من خلال مقررات مؤتمر الأطراف. ويمكن أن توفر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الثالث إرشادات عن هذه الآليات استجابة لتکلیفات من مؤتمر الأطراف.

<sup>18</sup> سيتم دعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بواسطة استراتيجية اتصال وتوعية متناسقة وشاملة وابتكارية. وفي المقرر 34/14، قرر مؤتمر الأطراف أن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ينبغي أن يصاحبها مهمة ملحمة ومحفزة لعام 2030 كركيزة نحو مهمة عام 2050 "الحياة في انسجام مع الطبيعة"، التي ستدعمها استراتيجية اتصال متناسقة وشاملة وابتكارية.

<sup>19</sup> انظر CBD/WG2020/2/2/Add.1

## المرفق الثاني

### عناصر لمشروع مقرر للجتمع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي<sup>20</sup>

قد يرغب الفريق العامل المفتوح العضوية المعنى بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 أن يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرره 34 الذي يحدد العملية لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإذ يشدد على الحاجة إلى معالجة الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي بطريقة متوازنة ومتكلمة،

وإذ يعرب عن امتنانه للحكومات والمنظمات التي قدمت دعماً مالياً وعينياً لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

وإذ يساوره القلق بشأن الفداحة المستمرة للتنوع البيولوجي وما يفرضه ذلك من تهديدات على رفاه الإنسان وتوقعات تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 ولبلوغ الأهداف الثلاثة لاتفاقية،

1- يعتمد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، على النحو الوارد في المرفق الأول بالمشروع العالمي كأطار عالمي للعمل بواسطة جميع الأطراف وأصحاب المصلحة لتحقيق رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وتحقيق الأهداف الثلاثة لاتفاقية؛

2- يعتمد المرفق التقني للإطار الذي يحتوي على إطاره للرصد لتتبع التقدم المحرز نحو غايته وأهدافه؛

3- ينشئ آلية للإبلاغ المعنوز والاستعراض والشفافية [على النحو الوارد تفصيله في المقرر 15/..<sup>21</sup>]

4- يحيط علماً بأن الغرض من الإطار يتمثل في تنفيذه بموجب الاتفاقية بما ينماشى مع هذا المقرر وكذلك المقررات التالية:

(أ) المقرر 15/.. بشأن حشد الموارد؛

(ب) المقرر 15/.. بشأن بناء القدرات؛

(ج) المقرر 15/... بشأن النهج الاستراتيجي طويل الأجل للتعزيز؛

5- يحيط الأطراف ويدعو الحكومات الأخرى وجميع أصحاب المصلحة إلى تنفيذ الإطار بالاتساق والتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية والقدرات الوطنية؛

6- يحيط الأطراف على:

(أ) إعداد أهداف وطنية، وحسب الاقتضاء، أهداف أو التزامات إقليمية لكل من الأهداف العالمية في الإطار التي ينبغي إعدادها بهدف المساهمة في الجهود الجماعية العالمية لتحقيق الأهداف العالمية، مع مراعاة الأولويات الوطنية والظروف والقدرات الوطنية وكذلك، في حالة البلدان النامية، الموارد المقدمة من البلدان المتقدمة عملاً للمادة 20 من الاتفاقية، وإبلاغ الأمينة التنفيذية بذلك في موعد أقصاه [أبريل/نيسان 2021]؛

<sup>20</sup> من المتوقع أيضاً أن الأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا سيعتمدون أيضاً مقررات تتعلق بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

<sup>21</sup> ستقوم الهيئة الفرعية للتغليف بإعداده في اجتماعها الثالث.

(ب) تحدث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء، بما يتماشي مع الإطار والإرشادات [الواردة في المرفق العاشر] [والمعتمدة في المقرر 15/...ّ]، مع إدراج الأهداف أو الالتزامات الوطنية، واعتمادها كأدوات للسياسات الحكومية كل؛

(ج) رصد واستعراض تنفيذ أهدافها أو التزاماتها الوطنية واستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، مع استخدام مجموعة المؤشرات التي أعدت للإطار، وإبلاغ مؤتمر الأطراف من خلال تقاريرها الوطنية وأية وسائل أخرى يقررها مؤتمر الأطراف؛

(د) تعديل أهدافها أو التزاماتها الوطنية والإجراءات ذات الصلة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي حسب الضرورة، في ضوء التقييم العالمي المنظم للتقدم المحرز؛

-7- يعيّد التأكيد على دور مؤتمر الأطراف في الإبقاء على تنفيذ الاتفاقية قيد الاستعراض، ويقرر أن مؤتمر الأطراف، في كل اجتماع من اجتماعاته المستقبلية، سيستعرض التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وتبادل الخبرات ذات الصلة بالتنفيذ وتقديم إرشادات بشأن الوسائل لمعالجة العقبات المواجهة.

---